

EPERJESI LAPOK

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 12 K., félévre 6 K.,
negyedévre 3 K. — f. □□□
Háromhavasos petit-sor egyszeri hirdetése 30 fillér;
hosszabb hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, ... az Eperjesi Magyar
Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának
hivatalos közlönye. ■■■

□ Szerkesztőség és kiadóhivatal: □
Kösch ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen.
Fő-utca 59. sz.

ROVÁS.

A villamosság fogalmát a közfelfogásban a gyors, modern haladással kötjük össze. Azonban nincsen szabály kivétel nélkül. Itt van a villamosság helyi képviselője, a mely az egyetlen, milyen olyan úszófürdőnek, a Linkesch-félt használhatanná teszi. Az úszófürdő tudvalevőleg arra való, hogy közönségünk nagy része, a melyik legalább a minimális kényelmet szereti, a hűvös vízben felüldüljön benne. Igen ám, ha lehetne. De nem lehet, miután publikumunk ezideig még nem szokta meg, hogy petroleumban s olajban fürdjenek, már pedig kénytelen volna vele a villanyos-telep jóvoltából, mely éppen a fürdés idején bocsátja minden szennyét a malomárokba. Talán lehetne máskor is!

Egy fiatal iparos halt meg a napokban Jóímerősei, barátai s néhány szakmabeli kollégája is megadták neki a végtisztséget. Szóval sua forma eltemették. Szép temetése volt, a hogy mondani szokták. Koszorút is láttunk a koporsón. Csak kartársai koszorúját nem. Ők tudják, hogy miért nem adtak, nem kutatjuk az okokat. Csak feljegyezzük, mert ez az első eset talán. Novum. Nem mintha megfélekedtek volna. Isten ments! Gyűjtés is indult, de nem tellett egy kolléga koszorújára. Nem különös, nem bántó?

Czemétén jártunk. Ezen a kis fürdőhelyen, melyet a fővárosiak jobban becsülnék meg, mint mi, a kik közvetlen szomszédságában élünk. Kellemes helyecske volna. De kellemetlenné teszi az ottléletet a borzalmak, a mely ellepi az egész fürdőtelepet. Az út, a mely átszeli a telepet, oly poros s a kocsiközlekedés oly nagy, hogy az egész fürdőtelep porban úszik. Pedig egy kis nyers köolajjal oly könnyen lehetne a bajon segíteni.

Nagyváros vagyunk. Utcáinkat már öntözik. A víztorony, a megrótt víztorony kifogástalanul működik. Annyira, hogy vízfeleslegéből a Tábornak jótékony permetező eső is jut. Nemcsak az utca porát mossa le, hanem a sétány fáit is. Sőt a vízszugár-kezelő tűzoltó oly bőkezű, hogy a melegtől izzadó fejedet is lehűti,

ha nem vigyázol magadra s egy 100-yardos spurta nem fogsz, ha a tűzoltó mellé kerülsz.

Itt a sokszor megénekelt «amerikai hőhullám», izzadatok magyarok! Bizony nem mindennapi dolog Eperjesen 30—31 C° árnyékban. Könnyű a hivatalokban hűsítő, gugszó uraknak, hanem a kinek a napi foglalkozása egy kis mozgással jár, ilyenkor bizony sokat szenved. Az elbágyadt test üdülést keres és valóságos ostromnak van kitéve a Malomárok, meg a Szekcső vize. Boldogan vetjük magunkat a hűsítő habokba, de alig élvezzük jótékony hatásukat pár percig, máris megjelenik a csősz és kiparancsol a vízből: «A város nem engedi a szénát rontani», vagy: «S. úr megtiltja a fürdést a réjtén». Végre is igazuk van, de igaz van a közönségnek is. Érezzük mindnyájan, a városnak kötelessége a közjóléti intézményekről gondoskodni ezért merünk fürödni. Mert vajjon mi ér többet, az a 15—20 korona értékű széna, a mit a patak partján letaposnak a fürdőzők, vagy a város polgárainak egészségének felüdítése, a mit a nagy melegben nyújt a nyári fürdőzés? Bizonyára a széna.

Pedig nem is olyan régen nagy «hullámokat» vert föl egy úszófürdő ügye, de a nagy meleg elpárologtatta a hullámokat, — no meg az akadékoskodás. A mozgalom két ízben állott a megvalósulás küszöbén, a tervek, reális számítások mind megvoltak, képeztünk odarajzolta már a medenczét a játéktér mellé, a Malomárok környékébe, a mikor erőszakosan felbukkant a terv: építsük meg a fürdőt benn a városban a korcsolyázó-téren! Hát miért nem építik? Már azóta is másfél év múlt el. De megmondhatjuk, hogy miért nem? A hely nem volna rossz, ha mélyebben nem feküdne a városi csatorna-hálózatnál; ha a medenczébe, illetve föléje is bocsátott nagy víz télen a jég beszakadása esetén életveszedelembe nem sodorna néhány száz embert; ha a vizet a belefolyó szennyből fertőtleníteni s a villamos-telep nyersolajának szagától mentesíteni lehetne, ha... ha... s még több «ha» is volna. Tegyenek hát valamit azok, a kik arra hivattaknak érzik magukat, utóvégre Athénban is voltak fürdők, hátha még a Tarcza partján feküdt volna!

Munka nélkül.

írta: dr. Flórián Károly.

A német Reichstag-ban 1884. május 9-ikén Bismarck következő szavakkal körvonalazta az állam feladatát a munkásokkal szemben: «Adják meg a munkásnak a munkához való jogot, a míg egészséges; biztosítsák neki az ápolást, ha beteg; gondoskodjanak ellátásáról, ha megöregszik».

A munkásbiztosítás el is indult a kijelölt úton és ma — bátran állíthatjuk — hogy az állami kényszerbiztosításnak Németországból kiinduló eszméje diadalmasan futja meg körútját s a művelt államok sorra meghozzák az ezen az alapelven felépült munkásbiztosító törvényeiket.

Ezen a területen a legnehezebben megoldható kérdés a munkára való jognak a kérdése, illetőleg az a kérdés, hogy hogyan biztosítsák az önhibáján kívül munkanélkül maradt munkásnak és családjának megélhetése.

A legkezdetelegesebb megoldási mód kétségkívül a szegénysegélyezésre való utalás, a mi azonban a tapasztalat tanúsága szerint demoralizálólag hat a munkásra. Így azt lehetőleg kerülni kell. További megoldási mód az is, a melyet a német városok ezidő szerint általánosan követnek, hogy olyan esetben, a mikor a munkanélküliek száma nagy, ú. n. inségmunkákról gondoskodnak. Természetes, hogy ezek az inségmunkák csak olyanok lehetnek, a melyeket minden munkás el tud végezni, így pl. utcaseprés, földmunka, kőtörés. Tapasztalat szerint a munkanélküliek nem nagy számmal jelentkeznek az inségmunka felvételére, a minek okát nem abban kell keresnünk, hogy

TÁRCZA.

Vindemiatrix.

írta: dr. Mauks Ernő.

Nem napsugárban születik ez a történet...

Az Óceán rettenetes mélységének borzalmát ezerszeresen fokozza a felette boltozódó fekete felhős ég, vízeinek hideg rémvilágát a koromszétét éjféli, veszélyesnek érzetű felette tobzó vihar... A ki ilyenkor lemerészkedik a hajó fedélzetére, vagy nagyon is helyén van a szíve, vagy — egyáltalán nincs szíve... Mert még a legnagyobb cinizmust is próbára teszik azok a sőhajók, miket a tomboló vihar a fekete vizekből vált ki, mik mintha mérhetlen mélységektől elnyelt emberszívek hörgő vágyódása volnának, szívéké, mik nem tudnak pihenni abban a gondolatfagyasztó, rémes vízi világban, s vágyódnak az anyaföld harangvirágos hantja alá... Nem elég, hogy a boldogság fénye ragyogja be, — az Istenszeretet napsugarának kell betöltenie azt a lelket, mely meg nem rendül e rettenetes órában...

Vajjon a ki ebben a végítéleti környezetben válik meg az élettől, nem kísérti-e lelket e pokolsetét borzalmaknak a képzete az egész örökéleten át?

És — Uram bocsáss — a ki ebben a szörnyűségben születik, lehet-e reménye arra, hogy valaha még napsugár is ragyogjon élete útjaira?

A «Vespasian» fedélzetén — mintha az utolsó ítéletet kívánná magára idézni, égnék tartott, összekulcsolt kezekkel áll egy magános férfi. Tekintetével szinte

nem meri keresni a zenitét, de keresné a napkelet pontját, ha ugyan ebben a feketeségben a tájékozódásra egyáltalán gondolhatna. De így — gondolata száll csak a messze, elhagyott világrész felé, s onnan fel, fel a magas egekbe, a merre kezeit tördelve, önkénytelenül is mutat.

Egy könnyű pereg le szeméből, egy sóhaj száll fel kebléből, mindkettő igazán, mélyen a szívéből fakadva.

És a vihar rettenetes szárnyai felkapják a sóhajt, viszik messze, messze, be a vigasztalan, tengerek feletti körbe, ki tudja, meghallja-e a chaosból Az, a kihez e sóhaj intézve volt, a ki odafenn megérti azt az ismeretlen, árva nyelvet is, a mely hangot adott e sóhajnak: «Mindenható Atyám!»

Ez az ember — magyar volt!

Es — kevés pillanattal utóbb — mintha az ég fekete kárpitján rést ütött volna valami biztató, valami jóttevő, áldott sugár... kiragyogott egy, csak egyetlenegy csillag...

A Vindemiatrix...

Odalenn a viharhánt hajó mélyében a rettenetes órában élet-halál között vívódik egy szőke fiatal asszony. Már órák, századoknak látszó órák teltek le, a mióta küzd, s nem tud életet adni legelső gyermekének ebben a retentő környezetben. Férfje mellette virrasztott gyötrelmetől kintzott szívvel, a nélkül, hogy segíteni tudna rajta, s a hajó orvosa. chablonszerű idegen arczával olykor-olykor be-benéz hozzájuk, de szívébe oly kevés részvét fér, ajkára oly kevés biztató szó jut, mintha valami megszokott, úntató kötelesség után nézne úgy, a hogy...

Pedig azok a perczek, a mik következnek, a

férfi számára üdvösség vagy kárthat, a nőnek a megváltás, és mindkettőjüknek talán — egy világ!

És mikor odaki a vihar tetőfokára hágott, a férfi lázas agya a szétrepedéshez állt közel, akkor... egy pillanatra kiment a fedélzetre, — nem az elemeket kérlelni, de azt, a ki az elemek felett áll, azt a szelid, jóságos Atyát...

Az ő sóhajára gyúlt talán ki az az egyetlen, ragyogó csillag... a Vindemiatrix.

Hogy legalább egy sugara, egyetlen mécske égjen a vigasztalásnak ott, a hol a remény kihűnyt, s ott, a hol egy élet születik...

A férfi sietett le, mert érezte, hogy mikor az a csillag kigyúlt, akkor kellett odalenn is valaminek történni, annál a szőke asszonynál, akkor kellett kigyúlni egy élet lángjának...

Óh, milyen jóságos vagy te, Teremtő Atyám! A szorongókat, a reményteleneket megvigasztalod egy csillagod sugarával, a földre rendelt, most születő parányi gyermekednek a vihar hevében is adsz egy mécsvilágot, kicsi kis zálogát egy élet reményének...

Fiú volt, szőke, kékszemű kis fiú!

Óh, de mi másként álmodta egykor ennek a kicsi ártatlanságnak a születését az a két fáradt lélek, az a két félig alélt szülői szív! Puha, selyemkárpitos bölcső állt az ősi kastély termében, körötte szinte nesztelenül, félve, aggódva lépő, szerető lények teljesítik az első szolgálatot, a szülők örömtől repesve csókolgatják az ősi birtok ifjú örökösét, reményüket... Künn az ablak alatt jmbolygó orgonavirágok bólogatnak a tavasz varázsával telt légben, s az örömteli izgatottság mellett valami oly édesen megnyugtató érzés pihen el mindenben...

az lesz, hogy a jövő ifjai és leányai együtt, egymás mellett készülnek majd életpályáikra, mert hiszen hovatovább a férfiak számára fentartott életpályák a női nem számára is meg lesznek nyitva s tőle ugyanolyan képzettséget, az élet küzdelmeire ugyanolyan szellemi vértetést kívánnak meg, mint a férfi nemzedéktől.

De nézzünk egy kicsit erősebben ennek a kérdésnek mélyére.

A kik a fiúk és leányok szeparált oktatása mellett harcolnak, azok rendszerint érvül a fiúk és leányok physiologiai és psychologiai különbözőségét, a férfinak és nőnek más-más hivatását és azt szokták felhozni, hogy a multban is mindig így volt s határozottan ez bizonyult be előnyösnek. El nem vitatható, hogy egészen a legújabb időkig a szeparált oktatás megfelelt az élet követelményeinek. Tény az is, hogy ugyancsak a legújabb időkig éles határvonalat lehetett vonni a nő és a férfi hivatása között, az egyiket a családi tűzhely számára nevelték s csak a másikat kellett edzeni az életküzdelmekre. A XIX. század vége felé azonban e tekintetben igen erős átalakulást látunk. A természet könyörtelenül s nem törődve a gyengébb nem érdekeivel, állandóan több nőt produkál, mint férfit, a nehéz életviszonyok egyre több férfit tartanak vissza a házasságtól s a modern életviszonyok még többnek teszik lehetővé a házastárs nélkül való megélhetést is, s így egyre több nő élethivatás s a mi még fontosabb, kenyér nélkül marad. Bármily ridegen hangzik is ez, de tényleg így van. Szerencsére a nő nem esett kétségbe. Ha nem élhetett meg a férfi oldalánál, merészet gondolt s nem törődve a természet és a századok által neki imputált élethivatással, utánozta a férfit, bámulatraméltóan önállósította magát, rávetette magát a férfi életpályáira s ma egyre nagyobb mértékben, mint a férfi komoly versenytársa, ott látható igen sok életpályán s nagy erővel harcol a nőnek a férfival való teljes egyenjogúsításáért. Egyes államokban már teljes is s csak idő kérdése, mikor lesz meg nálunk is.

Ha a legújabb időben az életviszonyok ennyire átalakultak, a szeparált oktatás ha a mult életviszonyainak meg is felelt, aligha fog megfelelni a jövőnek. S ha a nőnek a férfitől való physiologiai s psychologiai különbözősége az egyenjogúsítás elé nem tudott akadályokat gördíteni, bizonyára nem gördíthet akadályt a fiúknak és leányoknak együttes nevelése, a coeducatio elé sem.

Az Egyesült Államokban, a hol a fentebb vázolt viszonyok leghamarább következtek be, a coeducatio máris megvan s a szakférfiaknak véleménye szerint bámulatos jó hatással van mindkét nembeli ifjúságra.

Be fog ez következni nálunk is, ha mi nem is fogjuk megélni, bár nálunk Magyarországon már jóformán csak egy láncszem szükséges ahhoz, hogy a coeducatio az egész vonalon meglegyen. Megvan némi kivétellel az elemi iskolákban, megvan az egyetemen, miért ne lehetne a középiskolákban is? Ez csak hasznos lenne úgy a leányokra, mint a fiúkra. A leányok,

attól eltekintve, hogy ugyanolyan nevelésben, oktatásban részesülve, mint a fiúk, az életküzdelmekhez több energiát, több állhatatosságot és bátorságot szereznének, jobban megismernék a férfiakat s így az életben mindenestre kevesebb csalódás érné őket. Az iskolában való egymásközti küzdelem a nőnek több önállóságot kölcsönözne, a fiúknak a tanulmányokban való esetleges túlszárnyalása, a mi bizonyára sok esetben előfordulna, bizalmat, bátorságot öntene a sokszor ingatag női lélekbe s ezt — alig vitatható el — az életbe is magával vivén, csak hasznára lenne. S ha a Mme Curie-k, Lagerlöf Zelmák ma még ritkaságszámba mennek, a coeducatio — erős meggyőződéseim szerint — a tudós és szépirodók számát is erősen megnövelné, kétségtelenül a haladásnak igen nagy hasznára.

S ha az érem másik oldalát nézzük, hasznára lenne a coeducatio az erősebb nemnek is. Mindenki tudja, hogy a leányok az iskolában átlagban véve sokkal szorgalmasabbak, mint a fiúk. A fiúban szunnyadó férfiónézet bizonyára sokszor fellázadna annak a gondolatára is, hogy a leányok, a kiknek az agyveleje, némely rosszmájú anatomusok szerint, az erősebb nem agyvelejénél nem éppen jelentéktelenül könnyebb, őket túlszárnyalják. Bizonyára nagyobb szorgalomra serkentenek az osztálytársleányok a fiúkat s evvel ismét csak a haladás nyerne. S a leányok gyengédebb, finomabb lelkülete csak jótékony befolyással lenne főleg az úgynevezett «kamasz»-korban levő ifjak lelkére is.

De nem folytatom tovább! Ismétlem: ezt a kérdést sem cikkek, sem kötetek nem fogják eldönteni, hanem az életviszonyok kényszerítő körülményei. Eldöntik pedig szerény véleményem szerint úgy, hogy a jövőben nemcsak az elemi iskolában s nemcsak az egyetemen, hanem a középiskolában is fiúk és leányok egymás mellett és együtt fognak tanulni.

Dr. Marczinkó Ferencz.

Dr. Vályi János megyéspüspök útja Szepesjakabfalvára.

Az eperjesi egyházmegye püspöke, dr. Vályi János v. b. t. t. Szepesjakabfalvára menet — hol az új, gyönyörű templomot szentelte fel — július 22-ikén oly ünnepelésben részesült, hogy a szeretetnek és határtalan tiszteletnek eme megnyilvánulása meghatottsággal töltötte el nemcsak a főpapot, hanem az ünnepelés minden résztvevőjét.

A szepesjakabfalvi templom Bobula János budapesti építész tervei szerint épült s az eperjesi egyházmegye legszebb temploma. Szerényebb kivitelben a lipótvárosi bazilikára emlékeztet. A szepesjakabfalviak legforróbb óhaját teljesítette az eperjesi püspök, mikor a templomot személyesen szentelte fel.

A megyéspüspök szombaton, július 22-ikén délután 1/2, 2-kor indult Eperjesről. Kíséretében voltak Kovaliczky Kornél nagyprépost, praelatus, dr. Vojtovich József kanonok, Kizák János és dr. Rusznák Miklós sz. sz. ülnökök, Gojdicz Method püspöki titkár, valamint számos papnövendék. Pécújfaluon csatlakozott Péchy Zsigmond orsz. képviselő. Hétháron Dobay Béla, a héthársi járás főszolgabírája, Brühl Menyhért prépost-plébános és Mankovics Manó esperes fogadták a püspököt és kísérték további útjában. Igen kedves jelenet volt, midőn egy budapesti, Hétháron nyaraló család kislánya, a vasúti kocsiba felzárva, igen szép virágcsokorral lepté meg a püspököt.

Lubotényban Mankovics Kornél feketekúti esperes, Gallé Marcell lubotényi róm. kath. plébános, Zsebráczky Géza palocsai plébános, valamint a lubotényi határrendőrség vezetője, Huszár Károly üdvözölték a vasútról leszálló főpásztort. A menet innen a felállított diadal-kapun át, Dobay főszolgabíró vezetésével, nagy lovasbandériummal, hosszú kocsisorban indult Palocsán, Paloncán át Szepesség felé. Igazán lélekemelő volt a községek lakosságának az átutazó főpásztor iránti tisztelete. Legtöbben az út kétoldalán térdenállva fogadták a püspök áldását.

Sárosvármegye határán Dobay főszolgabíró elbúcsúzott a püspöktől s a vezetést Komlóskert szepesmegyei község határában Jancsó István lublói főszolgabírónak adta át. A főpásztor búcsúzóskor meghatottan köszönte meg a főszolgabírónak az ünnepi fogadtatást. A sárosi bandérium is átengedte helyét a szepesmegyei Szepesjakabfalva, Berkenyéd, Kövesfalva, Hársád, Újlubló községekből alakult körülbelül 150-tagú díszes lovasbandériumnak.

Az útbaeső községek templomaiban a helybeli lelkészek üdvözölték a főpásztort, ki rövid imát végzett a templomban és áldást adott az összesereglett hívekre.

Tetőpontját érte az ünnepelés Ólublón. A városi képviselőtestület, Hadzsega Illés járásbíró vezetésével egész Ólubló határára vonult ki a püspök üdvözlésére.

A díszbe öltözött városi tüzoltóság és a város polgárságának sorsfala között vonult a menet a városba, hol valóságos virágözönnel fogadták a közszeretnek örvendő főpapot. A templom előtt Csumita János ólublói róm. kath. plébános latin nyelven mondott magas szárnyalású üdvözlő-beszédet. A püspök ugyancsak ékes latin szavakban mondott köszönetet a szeretetteljes fogadtatásért és bevonult a feldíszített templomba, hol az összegyűlt hívekre főpásztori áldását adta. A templomból kijövet ismét a tüzoltóság sorsfala között, a városi képviselőtestület kíséretében a város határáig vonult a menet, a hol úgy a képviselőtestület, valamint a tüzoltóság búcsút mondott az Újlubló határába átmenő püspöknek. Újlublón Purz Ferencz plébános a templomban üdvözölte a püspököt. Innen a nagy kíséret miatt csak lépésben haladhatott a menet Szepesjakabfalváig. Szepesjakabfalván ezekre menő hívek sorsfala között haladt a felszentelendő templomig, a hol Mihalicz Mihály helybeli esperes-lelkész, hitközsége nevében lelkes szavakkal üdvözölte főpásztort. A hívek a legnagyobb áhítattal énekelték «Dicsőség magasságban Istennek» kezdetű egyházi dalt s éltették később körükben időző püspöküket.

Másnap, vasárnapon óriási nagy számú hívősereg jelenlétében, nagy ünnepélyességgel, a környékbeli és az Eperjesről kiutazott központi papság segédlete mellett szentelte fel a megyéspüspök az új templomot.

Szentelés után a lelkészlakban 70-terfészes díszebéd volt. Az ebéden résztvevők közül a következőket sikerült feljegyeznünk: dr. Vályi János v. b. t. t., megyéspüspök, Kovaliczky Kornél nagyprépost, Vojtovich József kanonok, Jancsó István főszolgabíró, Hadzsega Illés járásbíró, Csumita János róm. kath., Mankovics Kornél, Mankovics Manó, Mihalicz Mihály esperesek, Kizák János képezdei tanár, dr. Rusznák Miklós theol. tanár, Gojdicz Method titkár, Purz Ferencz, Sterbák János, Toronszky Lajos lelkészek, valamint a környék gör. kath. papsága, Bakos János budapesti tanár, Schirilla Achill járásbíró, Zavaczky lubló: ügyvéd, Klimkovics városi jegyző, dr. Neuwirth orvos és a környék intelligenciája.

A felköszöntök sorát a megyéspüspök nyitotta meg, ki lelkes szavakban éltette a római pápát és Ófelségét a királyt.

Csumita esperes-plébános, Toronszky csércsi lelkész és Hadzsega Illés a püspököt köszöntötték fel. Vojtovich kanonok Mankovics Kornél esperesre és Mihalicz helybeli lelkészre emelte poharát, mint a kiknek a templom felépítése körül elévülhetlen érdemeik vannak. Mankovics Kornél Jancsó főszolgabíróra emelte poharát. Bakos tanár pedig a hitközség nevében köszönte meg a püspöknek a felszentelést.

A megyéspüspök délután 4 órakor utazott el Szepes-

UHL MATH. virágüzlete

KASSA, Fő-utcza 81. sz.

Színházi koszorúk, csokrok, kosarak minden nagyságban és árban.

Gyászkoszorúk szalaggal és felirattal minden kivitelenben.

Viritó Cyklamen, mely egész télen virit, darabja 1 korona, szobafenyő (Aurokaria) 4 kor.-tól feijebb, pálmák 1 kor. 20 fill.-től feijebb, virághagymák a legolcsóbb árban.

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gondal lesz elkészítve s csomagolva.

□□ Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. □□ Sürgőnczim: Uhl, Kassa. □□ Telefon (Interurban) 202

Ajánlja a legszebb báli csokrokat, legyezőket, mellcsokrokat, laza, drótnélküli csokrokat. ■ Gyönyörű eljegyzési fantasie-tárgyak, különleges menyasszonyi csokrok, a legújabb Biedermeier-stilben, stikkelt fátyol-díszszel.

≡ Nyoszolyóleány-csokrok a ruha színe szerint készülnek. ≡

jakabfalváról. Lublón áthaladva, tisztelgett Janos István főszolgabíróval, Hadzsega Illés járásbíróval, Csumita János plébánosnál és Zavaczkó ügyvédnél. Székelyre az esti 1/2 10 órai vonattal érkezett meg.

H I R E K.

— **Személyi hírek.** Dr. Vilyi János v. b. t. t., megyéspüspökünk kétheti tartózkodásra július 26-ikán Csorbára utazott Beszkid Antal orsz. képvis. társaságában.

Pulszky Garibaldi, a Ksod. vezérigazgatója július 25-ikén, a közeledő őszi királygyakorlatokra való tekintettel, megvizsgálta az eperjesi—bártfai és az eperjes—orlói vonalakat. Ez alkalommal elrendelte, hogy a vasúti állomás előtti bérkocsiallómány aszfalttal látassék el.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter Vass Vincze végzett joghallgató, eperjesi lakost az aradi pénzügyigazgatóságához fogalmazógyakornokká nevezte ki.

— **Szmracsányi Jenő ünnep-lése.** Kapcsolatban mult számunkban közölt cikkünkkel, azt kiegészítjük még azzal, hogy a közélet e kiváló férfjának ünnepeléséből kivette a maga részét Sárosvármegye törvényhatósága is, melynek nevében Bánó Aladár alispánhelyettes főjegyző megleghangú táviratban üdvözölte az ünnepeltet, mint a megye egykori érdemdús főispánját.

A volt főispán meghatóttan köszönte meg a megye közönségének szeretetteljes, meleg ragaszkodását. Az alispánhelyetteshez intézett sorait, melyek a megye közönségéhez vannak intézve, itt közöljük:

„Nagyságos Alispánhelyettes, megyei Főjegyző úr! Mely megilletődéssel, hálával és benső örömmel vettem szeretett szülővármegyéim közönségének Nagyságod által tolmácsolt üdvözlését születésem hetvenedik évfordulója alkalmából.

Felette jól esett szívemnek ez a kitüntető figyelem és különösen a hangnak melegsége, melylyel az kifejezést nyert, mert abban zálogát látom annak, hogy azok a benső kötelékek, a melyek engem annak idején, a mikor a vármegye élén állani szerencsés voltam, annak közönségéhez és kiváló tisztikarához hozzáfűztek, az idők folyamán nem lazultak; hogy az a mély érzelmű ragaszkodás, melylyel szeretett szülővármegyéim és annak közönsége iránt viseltetem, s a mely engem s főleg a kisérni fog, annál viszonzásra talál; hogy az a becsületes igyekezet, melylyel vármegyéim közérdekét mindenkor előmozdítani törekedtem, nem maradt elismerés nélkül.

Életem alkonyán ez a tudat felette boldogító rám nézve és szívemet mély hála érzése tölti el a vármegye közönsége és Nagyságod iránt, a kik nekem ezt a nagy örömet szereztek.

Felkérem Nagyságodat, legyen szives hálás köszönetemet közvetíteni a vármegye közönsége előtt és fogadja őszinte, igaz tisztelem és köszönetem igaz kifejezését, melylyel vagyok őszinte híve,

Daróc, 1911. júl. 22.

Szmracsányi Jenő.

— **Búcsúlakoma.** A távozó Meizner Emil, a Ksod. főmérnökének tiszteletére kartársai júl. 29-ikén az eperjesi vasúti állomáson búcsúlakomát rendeznek.

— **50-éves találkozó.** Antal Károly hernádszentiványi plébános kéri iskolatársait, a kik 1851. évben Kassán végezték a gimnázium VIII-ik osztályát, hogy sziveskedjenek vele tudatni a jelenlegi lakcímüket f. évi augusztus 15-ikéig. Az ötvenéves találkozót augusztus 22-ikére tervezi a Kath. Legényegylet helyiségeiben.

— **Egy plébános fogadtatása.** Magyarapronca róm. kath. hitközsége az alkalommal, hogy Palyó Mihály újonnan kinevezett plébánosuk július 22-ikén a községbe vonult, a község határában lévő dombon Polcsa András gazda vezetése mellett díszes bandériummal fogadta. A hívek eme nem várt figyelmessége a fiatal plébánost könnyekig hatotta meg. A lobogódísz öltött községen áthaladva, a templomnál felállított gyönyörű diadalkapu mellett Kertész

András gazda egyszerű, de szívből fakadó szavakkal üdvözölte a hitközség nevében szeretett új lelkipásztort, kinek útját — míg a templomba vonult — fehér ruhába öltözött leányok virággal szórták tele. Belépve a templomba, a nép alkalmi énekkel fogadta, melynek elhangzása után az oltárnál a «Veni Sancte Spiritus» kezdetű himnusz intonálta. Úgy az ének, mint az imák elhangzása után a szószékre lépett s megköszönte híveinek azt az önzetlen, ragaszkodó szeretetet, melylyel hívei őt belépése első percétől övezték. Így fogadta Magyarapronca hitközsége új lelkipásztort, Eperjes város ékesszavú volt káplánját.

— **Eljegyzések.** Dolhy Irén végzett papnövendék eljegyezte Artim Antal boksai lelkész leányát, Annuskát. — Gerbery Annus, Gerbery Sándor tb. kanonok, tanítóképző-intézeti igazgató kedves leányát Eperjesen eljegyezte ifj. Rojkovich Sándor végzett hittud. hallgató, Rojkovich Sándor hejőkeresztúri esperes-lelkész fia.

— **Maléter Árpád** †. Társadalmunkat újabb veszteség érte. Az eperjesi ügyvédi kar egyik legidősebb tagja, az Eperjesi Bankegylet ügyésze, Maléter Árpád, július 23-ikán, hosszas szenvedés után meghalt. Halálának híre megszerzte nagy részvétet keltett. Temetésén megjelent városunk társadalmának színe-java, hogy elkísérje utolsó útjára a köztiszteltnak örvendő urat. Családja a haláleset alkalmából a következő gyászjelentést adta ki: «Öz. Maléter Árpádné szül. Pápay Malvin — a maga, gyermekei s többi rokonai nevében is — mely fájdalommal jelenti a legjobbj férj, gondos apa, szerető nagypapa és testvér, Maléter Árpád, eperjesi ügyvéd, az Eperjesi Bankegylet r.-t. ügyésze július 23-ikán d. e. 10 1/2 órakor, életének 62-ik, boldog házasságának 33-ik évében, hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát. A megboldogult hült tetemeit az eperjesi ág. h. ev. templomból július 25-ikén d. u. 4 órakor fogjuk örök nyugalomba kísérni. Eperjes, 1911. július 23. Áldás és béke lengjen drága porai felett! Maléter Erzsébet férj. dr. Toperczer Gézáné, Maléter Jolán, Maléter Anna gyermekei; dr. Toperczer Géza, veje; Toperczer Zoltán, Toperczer László, unokái; Lang Gusztávné szül. Maléter Berta, Schiller Vilmosné szül. Maléter Jolán, Mléter Gyula, öz. Kálnássy Károlyné szül. Maléter Etel, Maléter Géza, öz. Sohler Antalné szül. Maléter Irma, testvérei; Pápay János, ipja; Lang Gusztáv, Schiller Vilmos, sógorai; Maléter Gyuláné szül. Marschalko Ida, Maléter Gézáné szül. Kutsera Erzsébet, sógornői.»

— **Villecz Ferenc** †. Villecz Ferenc nyug. odorini vasmisés plébános, kassaegyházmegyei sz.-sz. ülnök, a Villecz-család nesztora, életének 94-ik évében júl. 27-ikén Bártfajúfalun meghalt. Mult év aug. 28-ikán tartotta első miséjének 70-éves évfordulóját. A vasmisén dr. Fischer-Colbrie megyéspüspök volt «Feri bácsi» manuduktora. A család a haláleset alkalmából a következő gyászjelentést adta ki: «Öz. bártfajúfalusi Fábry Istvánné Villecz Mária — úgy a saját, mint a kiterjedt Villecz-, Fábry-, Zsembery-, Hodossy-, Erdély-, László- és Achác-családok nevében is — mélyen megszorodott szívvel jelenti szeretett testvérbátyjának, Villecz Ferenc nyug. odorini vasmisés plébános és kassa-egyházmegyei szentszéki ülnök úrnak, a halotti szentségek ájtatos felvétele után, július 27-ikén reggel 10 órakor, hosszas szenvedés után, életének 94-ik évében történt gyászos elhunytát. A megboldogultnak hült tetemei július 29-ikén reggel 10 1/2 órakor, a temetést megelőző engesztelőmise megtartása után, a bártfajúfalusi sírkertben helyeztetnek örök nyugalomra. Bártfajúfal, 1911. július 27. Legyen áldott drága emléke!»

— **Halálozások.** Július 23-ikán, életének 47-ik évében halt meg Finkéy János, helybeli műőrás. Temetése nagy részvét mellett július 25-ikén ment végbe a róm. kath. egyház szertartása szerint. Özvegye s kis fia gyászolják.

Ugyanaznap hunyta be szemét örökre Augusztinyi Károly helybeli szíjgyártó-mester. Temetése rokonságának s tisztelőinek nagy részvétele mellett júl. 25-ikén történt. A boldogulttal sírba szállott iparosaink egyik legtiszteltebb egyénisége. 59 évet élt.

Július 25-ikén halt meg öz. dr. Kotrba Nándorné szül. Légrády Etelka. Elhunytáról a mélyen sújtott család a következő gyászjelentést adta ki: «Kotrba Malvin férj. Hoffmann Józsefné — úgy a maga, mint alulírott gyermekei és a nagyszámú rokonság nevében is — fájdalomtól megtört szívvel jelenti édesanyjának, illetve nagyanyja, anyósának és rokonnak, öz. dr. Kotrba Nándorné szül. Légrády Etelka, Eger város orvososa özvegyének, július 25-ikén d. u. 2 órakor, életének 56-ik évében, hosszas szenvedés és a haldoklók szentségének ájtatos felvétele után az Úrban történt esendes elhunytát. A megboldogult földi teteme júl. 27-ikén d. u. 5 órakor fog a róm. kath. anyaszentegyház szertartása szerint a Kerényi-utcai gyászszobából a helybeli sírkertben örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szentmise-áldozat pedig júl. 28-ikán d. e. 10 órakor fog a szent Ferenczrendiek templomában az egek Úrnak bemutatni. Eperjes, 1911. július 25. Áldás és béke lengjen drága porai felett! Kotrba Malvin férj. Hoffmann Józsefné, Kotrba Gyula, gyermekei; Hoffmann Sarolta és Klára, Kotrba Margit, unokái; Hoffmann József, veje; Kotrba Gyuláné szül. Szabó Margit, menyee, Légrády Antónia férj. Dvorszky Lászlóné, Légrády Júlia férj. Eichinger Józsefné, testvérei.»

Júl. 25-ikén Kolbay Gábor nyug. kapronczai plébános elhunyt Eperjesen. Hozzá tartozói a következő szomorú-jelentést adták ki: «Kolbay Gergely tolsvai plébános, mint öccse, valamint az összes rokonság mély fájdalommal tudatják, hogy forrón szeretett bátyja, illetőleg rokonuk: Kolbay Gábor nyugalmazott kapronczai plébános júl. 25-ikén d. u. 4 órakor, életének 67-ik, áldozópapságának 42-ik esztendejében, hosszas, kínos szenvedés s a betegek szentségének buzgó felvétele után elhunyt. A felejtetetlen kedves halottnak teteme júl. 27-ikén d. e. 1/2 10 órakor fog a városi kórházból a róm. kath. anyaszentegyház szertartása szerint beszenteltetni és a helybeli sírkertbe örök nyugalomra helyeztetni. Eperjes, 1911. július 26. Adj Uram neki örök nyugodalmat! Áldott legyen emléke!»

— **Köszönet.** Ezennel a tisztelt közönség szives tudomására hozom, hogy a helybeli piacon 1861. óta fennálló üzletemet eladtam. Midőn ezen alkalommal megragadom, hogy úgy nagybecsült polgártársaim, mint az igen tisztelt vevőközönségnek 50 éven át élvezett bizalmáért és támogatásáért mélyen érzett hálámért és nagybecsülésemért ezúton kifejezésre jutassam, maradok kitűnő tisztelettel Werther Jakob.

— **Nyári mulatság.** Ma vasárnapra, júl. 30-ikára, úgynevezett «rokkant-mulatságra» invitálnak minket öles plakátok, a mely falragaszokon hatalmas arányokban fejlődő népjóléti munkásintézménynek, a Magyarországi Munkások Rökkant- és Nyugdíjegyletének szimbolumát látjuk, a mint az izmos munkás a gyöngülövel, a munkától kifáradt öreg társával az összetartás jelében: «egy mindnyájáért, mindnyájan egyért» összefog. Kell, hogy jóleső érzéssel vegyünk tudomást az egylet eperjesi fiókjának minden ténykedéséről, mert a vezetőség eddig mindig eredményes, derekas munkát végzett és azon van, hogy ezentúl még inkább legyen miből, minden erejéből bármikor segítő jóbort nyújtani megszoruló tagtársának. Azon van, hogy mindenkit, a legszegényebb, legegyszerűbb munkástestvérét is a körébe fogadja, ha ez egyelőre tagul be akar lépni és úgy tekintse, mint ott a jelenly mutatja: kezet kézbe — az egyesülésben rejő erőnél fogva — mint segítő testvérét. Hiszen nem kell jobb ajánlás, hogy az egylet üdvös voltát, életképességét bizonyítsuk, mint ha elősorakoztatjuk a számokat, a melyek nem hazudnak, a mikor elénk tárják, hogy az egyletnek ma 7 millió 370 ezer korona az alaptőkéje, a fizető tagok száma pedig 140 ezer, a kik 408 főlépénztárba tömörültek. Alakulása évétől, 1903-tól a rokkantak, árvák és özvegyek segítésére 1.350.000 kor.-t fizetett ki. Az egyletet a kormány a keresk. és ipari alkalmazottak és munkaadók pártfogásába ajánlotta és évi 5000 kor. állami támogatásban részesíti. Ennek az egyletnek a 155-ik fiókja az eperjesi, melynek az a jó híre van, hogy a főkká alakulás óta, alig négy év alatt — mint mondják, «a legnagyobb rendben van a szénája»: a tagsegítésre való különalappja a legmagasabb; fölülmulja a vidéki fiókok legöregebbjét is. És

MEGELŐZÉS.

Az orvosok betegeiket mindinkább a megelőző teoriára teszik figyelmessé, a mely különösen az idült betegségekre vonatkozólag bir a legnagyobb fontossággal. Különösen áll ez alégzőszervek idült bajainak minden megnyilvánulására, a melyek még a meleg évszak alatt is a legnagyobb figyelmet és ápolást igénylik.

Éppen nyáron, a mikor a gége, tüdő és bronchusok nyákhártyáját súlyos hurutok nem ingerlik, akkor lehet helyes kezelés által a beteg szervek teljes gyógyulását

és megedződését, valamint az ellentállóképesség fokozódását az eljövendő tél ridegségével szemben elvárni. Mindazon esetekben tehát, a melyekben felnőtteknél és gyermekeknél a legkisebb hajlandóság is mutatkozik a légzőszervek téli hurutjainak keletkezéséhez, a nyári hónapok alatt ez ellen erélyesen kell megküzdzeni.

Hogy ezen irányban eredményt érjünk el, arra egy szer sem oly alkalmas, mint a Sirolin «Roche».

Ennélfogva elsősorban minden tüdőbetegnek komolyan és nyomatékosan ajánlandó, hogy egy megelőző

kurának vesse magát alá és nyáron naponta háromszor a Sirolin «Roche»-ből egy kávé-s, illetőleg egy evőkanállal szedjen. A meleg időjárás alatt még a súlyosan beteg tüdőt sem izgatják sokat a köhögési rohamok, úgy, hogy ilyenkor a Sirolin nemcsak megnyugtatólag, hanem a szó szoros értelmében gyógyítólag is képes hatni.

A Sirolin «Roche»-sal való nyári kurák különösen gyermekek számára ajánlatosak számarhurut, kanyaró, skarlát stb. után. A gyógyszerárban kifejezetten Sirolin «Roche»-t kell kérnünk.

a külföldi növelésére nem szűnik tovább fáradni, hogy munkájának gyümölcse az általánosság, az úgynevezett «kisebberék», azzal pedig a legedesebb kötelességét teljesíti, ha csak pár koronával is növelheti az alapot. Lássuk tehát, milyen eredménnyel fog járni a mai mulatság, a melynek sikere érdekében a rendezőség megtesz minden lehető, hogy közönségünk, ez intézménynek pártfogói megtaláljanak ott mindent, a mi kellemessé teszi a délutánt, a mi gyönyörűségére lesz az est jöttével, hogy az eddigi siker mögött ne maradjon a mostani. A viszontlátásra — a Rákóczi-körben!

— **Táncmulatság.** A kisszebeni ifjúság f. évi július 29-ikén a kénfűrdő nagytermében, a kecskeméti földrendés által süjtöttak javára, zártkörű táncmulatságot rendez. Belépő-díj személyenként 2 korona, családjegy 5 korona. Kezdeté este 8 órakor. A műfűzetéseket köszönettel nyugtázza a rendezőség.

— **Műemlékek, régiségek.** Hogy mennyire méltányolják az illetékes tudományos körök a lelkes alispánunknak ama körrendeletét, a melyet megyénkbeli műemlékeink védelme és leendő városi múzeumunk számára különféle, de főleg népi művészeti tárgyú régiségek gyűjtése ügyében a közigazgatási tisztviselőkhöz alig pár hónappal ezelőtt intézett, azt mutatja az a körülmény is, hogy ezen rendeletet az ARCHAEOLOGIAI ÉRTESÍTŐ is (1911. június 15. szám) szives örömezt egész terjedelmében közli. Ezúttal csak azon hő őhajunknak bátorokunk őszinte kifejezést adni, vajha ezen körrendeletnek megvolna a kívánt eredménye s vajha a serkentő példa tudna a fontos ügynek minél több előbbrevívó barátot s közeli és távoli jóakarót szereztetni városunkban, városunk ügyeinek intézőiben, megyénkben és a magasabb irányadókörökben is.

— **Az Eperjesi Rákóczi Kath. Kör** augusztus 6-ikán versenykuglizással egybekötött nyári mulatságot rendez, melyre a Kör tagjain kívül vendégeket is szívesen lát. A versenykuglizás július hó 31-ikén d. u. 5 órakor kezdődik s augusztus 6-ikán d. u. 7 óráig tart. A győztesek értékes díjazásban részesülnek. A díjkuglizás befejeztével tánc kezdődik. Belépő-díj személyenként 1 kor. 20 fillér. A jegyek előre válthatók Gregor Endre üzletében. A táncmulatság kedvezőtlen idő esetén a Kör összes helyiségeiben lesz megtartva.

— **Legkedveltebb szórakozóhelye** az eperjesi közönségnek a *Széchenyi-szálloda* *kerthelyisége*, a hol minden vasárnapon és csütörtökön a cs. és kir. 5. gyalogezred zenekara hangverseknek. Hideg és meleg ételek, frissen csapolt kitűnő sör és borok.

— **Fulyán — megállóhely.** A cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasút arról értesít, hogy az eperjes-bártfai h.-é. vasút 138 km.-nél «Fulyán» elnevezéssel megállóhelyet létesített, mely augusztus 1-jével fog a közforgalomnak átadni. Az új megállóhelyen az 1221. és 1224. sz. vonat egy percnél kevesebb időre feltűnik, a többi személyszállító vonat feltétlenül fog megállani. Ezen megállóhelyre való forgalomban úgy szomszédos, mint távolsági forgalmú vonalszakaszjegyek adatnak ki.

— **Amateur fényképészeknek.** Általánosan elismert kitűnő szalon- és úti-fényképészeti készülékek, fölülmulthatatlan minőségű pillanat-kézi apparátusok, valamint mindenféle fényképészeti cikkek *Moll A.* cégénél (Bécs, Tuchlauben 9., cs. és kir. udvari szállító) kaphatók. Ezen üzletág alapított 1854-ben. Kívánatra nagy képes árjegyzéket bérmentve küld a cég.

— **A podolin-orsói vasút engedélyezési tárgyalása** meg lett tartva és e vonal építési tőkije 3.373.000 koronában lett megállapítva. Továbbá megkötöttet a kezelési szerződés is a Ksod. vasúttársasággal, és pedig a bruttó-bevételek 50 százalékos m. gosztása mellett. Most már tehát csakis a tárgyalást jóváhagyó miniszteri leiratot kell bevárni, hogy a vasút összes előmunkálatai megkezdődjenek.

— **Elveszett tárgyak.** Ehrenreich Lipót szatmári ügyvéd, július 25-ikén Bártfafürdőn elvesztett 200 korona értékű arany karpereczet, a mely 2 drb 20-márkás, 2 drb frankos és 4 d. b 20-koronás hazai aranypénzből van összeállítva. Braun Adolf 5 ik gy. ezredbeli számvevő-altsz. a Fő-utcán 50 korona értékű óráját és óralánczát veszítette el. A láncz arany s a közepén egy érem van: «Zum Andenken» fölírással.

— **Leleplezett zugegyesülte a Sörházban.** Vasárnap d. u. 3 óra tájban a detektívek egy rendőrtisztviselővel lesbe álltak a Sör-

ház közlében, a hol egy zugegyesület naponként tartotta összejöveteleit. Már 3 óra előtt gyülekezni kezdtek a tagok. Kereskedő-tanulók s tanoncok. Adott jelre a rendőrség emberei elzártak minden bejáratot s behatoltak a helyiségbe, a hol az összejövetel történt 25—30-an voltak jelen a tagokból, a kiket a megjelent rendőrtiszt ott a helyszínen igazoltatott. Az összejöveteleket *Eisenkraut* Mór ügynök, kifutó rendezte, a ki a fiataliságot azzal ámitotta, hogy egy műkedvelői, sport- és Isten tudja még miféle egyesületet fog alakítani, a melynek feladata lesz «az úri nyavalyák ellen küzdeni». *Eisenkraut* Mór nagy buzgalommal gyűjtötte maga köré a fiataliságot s legfőbb gondja az volt, hogy pontosan beszéde tőlük a havi 60 fillér tagsági-díjat. Ennek fejében eget-földet ígért a hiszékeny fiataliságnak, így pl. azt, hogy szívet-lelket nemesítő műkedvelői előadásokban lesz részük. Ígérte, hogy kedvezményes utazási jegyeket fog részükre kiszélesíteni. A midőn egyesek ígéreteinek nagyságában és szertelenségeiben kételkedni kezdtek, azzal igyekezett őket megnyugtatni, hogy neki az «egyletalakításra engedélye van». Jellemző, hogy *Eisenkraut* Mór több tisztséget viselt. Titkár, pénztár-ellenőr, — erre fektette a főszólyt, — jegyző s ki tudja mi volt még? Az egyesületnek, a melyet «Kimse»-nek nevezett el rövidesen, minden kiadását ő határozta el, a kiadások fedezésére szükséges összegeket utalványozta s a mi a fő, mindig maga vette fel utólagos elszámolás mellett. A rendőrség a gyűlést feloszlatta s *Eisenkraut* Mór s a többiek ellen megindította a kihágási eljárást.

— **Csodarabbi Eperjesen.** A Groszmann-szállodában, I. emelet 2. számú szobában igen érdekes vendég lakik. A neve *S. Eizik*. Foglalkozására nézve rabbi, kabalista. Egyik vidéki lap így ír a csodarabbról: «Riporterünk meglátogatta a csodarabbit. Egy könyvekkel megrakott asztalnál ült és a bibliát olvasta. Bemutatkozás után leszállt a székéről, föl és alá sétált a szobában, hogy termetét megmutassa. Igazán bámulatraméltó egy alak. Olyan kicsiny, mint egy 10-éves gyermek. De a kicsiny, széles törzsön nagy fej van, éles, szúrós két szemmel. Fejét a szokásos rabbi-sapka fűdi, a mely alól egy kissé felgöndörítve lógnak le a pajeszek (huncutkák). Miután elfoglalta a helyét a széken, megkezdte a talmud-olvasást, megmondotta a riporterünk életkorát, keresztnevét, multjának főbb momentumait és szólott a jelenről, meg a jövőről. A csodarabbi 50-éves, nős és hat gyermeke van, a kik mind oly kicsinyek, mint ő. Már nagyon sokan keresték föl a csodarabbit.»

— **Gázol az autó.** Németh Hugó tűzerőhadnagy autójával elütötte özv. Popovics Lukácsné kuttyáját. A kutya megbénult.

— **Kísérletek a grácsi katonai kórházban igazolták:** A fekvőbetegek zsefkerekedésénél is a természetes **Ferencz József**-keserűvízzel határozott gyógyeredmények értek el! A hatás minden kellemetlen érzet, vagy utóhatás nélkül áll be, amiért a **Ferencz József**-vizet minden beteg szívesen iszja.

— **Aratás után** a legjobb program Pöstyén-fürdő. Ki gyógyulni, ki üdülni megy oda és mindegyik megtalálja azt, a mit keres. A világhírű kénes iszapforrások tudvalevőleg még a legbetegebb, legbénább embert is talpra állítják. A szórakozást keresők részére pedig oly változatos időtöltés áll rendelkezésre, a minőt csak egy valóságos világfürdő nyújthat. Innen van az, hogy Pöstyén-fürdő évről-évre hatalmas lépésekben fejlődik és az idén is 3000-rel növekedett a fürdővendégek száma.

— **«A Ház»** Színes, változatos tartalommal jelent meg *Malmay* Béla és *Szekely* Dezső szerkesztésében A Ház művészeti folyóirat ezévi 5-ik száma. A folyóirat úgy külalakját és kiállítását, mint beltartalmát illetően nemcsak a legjobb magyar művészeti lap, de a külföld hasonló folyóiratai között is első helyet foglal el. Gazdag illusztráció-anyagából kiemelendők: *Vedres Márk* és *Fémes-Beck Vilmos* szobrászati alkotásai, *Kernstock Károly* két képe, *Lesznay Anna* magyaros kézimunka-tervei, *Lajta Béla* építőművész «Erzsébetvárosi Takarékpénztár» pályaterve és *Htkisch Rezső* «Erzsébet-emléke». A szövegrész változatos és gazdag tartalmával kiegészíti a művészi illusztrációkat. Tárgyilagos cikkek magyarázza a «Nyolczak kiállítás» kapcsán a legújabb festészeti törekvéseket. Van *Gogh*-ról intim feljegyzéseket olvashatunk *Gauguin* tollából. Közérdekű *Henri Matisse* cikke. Jegyzetek rovatában a lap közérdekű aktualitásokkal foglalkozik.

— **Vámhivatal.** A pénzügyminiszter legutóbbi rendeletével a cs. kir. szab. kassa—oderbergi vasút Zsolna állomásán új fővámhivatalt szervezett, mely műkö-

dését augusztus 1-jén kezdi meg. Az új fővámhivatal a pályaudvar területén fekszik; célja a kassa—oderbergi vasút vonalán át külföldről az ország északnyugati vidékeire érkező vámköteles vasúti szállítmányok elvámolásának megkönnyítése, közvetlenebbé tétele. Azon küldemények elvámolásának közvetítését, a melynek elvámolásáról a címzettek nem személyesen őhajtanak gondoskodni, a kassa—oderbergi vasút végzi Zsolnán szervezett vámközvetítési irodája útján, a díjszabászeű illetekek felszámítása mellett.

— **Szerencsétlenül járt arató.** *Kobulyssky* József eperjesi gazdálkodó arató-géppel akarta az idén a búzáját learatni. A gépnek aratás közben azonban valami hibája támadt. *Kobulyssky* a gép kaszáit nézegette, nem-e azoknak támadt valami hibájuk, midőn a lovak hirtelen elindultak s a működésbe jött gép a szerencsétlen gazdának jobb lábacombját teljesen összeroncalt. Azonnal kórházba szállították, a hol a súlyosan sérültet megoperálták.

— **A jogi oktatás és vizsgák reformja** jelenleg a kultuszárca legégetőbb s leggyorsabb megoldást követelő problémája. Hogy a szükséges reformterv kivitele gyorsan történhessék, annak rendeleti úton való életbeléptetésére is megkapja a miniszter a felhatalmazást. Az ügyvédjelölti gyakorlat meghosszabbítására vonatkozó törvényjavaslat egyébként már beterjesztetett a képviselőházba. Abból rövidesen törvény lesz, a mely az ügyvédjelölti gyakorlatot két évvel meghosszabbítja s a gyakorlat megkezdését a doktorátus megszerzésétől teszi függővé. A kinek tehát hátralekös jogi vizsgái (szigorlat, alap államvizsga, ügyvédi) vannak, saját érdekükben siessenek, mert minden napnyi késedelem esetleg helyrehozhatatlan hibáknak, önvádnak lehet előidézője. Ne áltassa senki magát azzal, hogy a törvény méltányosságot fog gyakorolni, hanem mindazon jelöltek, a kiknek jogi vizsgájuk (szigorlat, ügyvédi) van hátra, egzisztenciájuk követelő parancsának tekintsék azt, hogy hátralevő vizsgáikat letegyék. A ki tehát csak teheti, fogjon a készüléshez, a melynek egyedül célravezető: időt, fáradságot és költséget megtakarító gyors és biztos módját «A jogi vizsgák letétele» cz. munkában (IV. kiadás, negyvenedik ezer) találja leírva. Díjmentesen küldi dr. Dobó, Kolozsvár, Bolyai-u. 3.

— **Ellopták a zsoldját.** *Stein* Miksa örvezető szerdán estefelé több társával a malomárokban fürdött s a mikor a fürdés után felöltözött, arra a kellemetlen felfedezésre jutott, hogy 4 koronát tartalmazó pénztárczáját ellopták. Gyanúja a malomárokban fürdő fiúkra irányult. Személyleírása alapján a detektívek még este előállítottak három fiút, a kik közül az egyik beösmerte a lopást. A lopott pénzből azonban már csak 1 korona volt nála. A többit két társával elsőrözte. A tolvaj mindössze 12 éves.

— **Pályázati hirdetés.** A bárczánagszaláncai törvényhatósági úton levő *Hernád-híd* és *Tarcsa-híd*, továbbá a *Szinperkupa* törvényhatósági úton levő 6., 7. és 9. számú hidak helyreállítási munkálatainak biztosítása céljából július 31-ikén d. e. 10 órakor, és a *Kassaháromi* vasútállomás útjának és a vele kapcsolatos új *Hernád-híd* építésének biztosítása céljából augusztus 12-ikén d. e. 10 órakor *Abatújtonavármegye* alispáni hivatalában, s végre *Sáropatakon* három tanterem és tanító-lakások építésének biztosítása céljából július 31-ikén d. e. 10 órakor a jegyzői hivatalban versenytárgyalás fog tartatni. Részletes feltételek a kassai kereskedelmi és iparkamara titkári hivatalában megtekinthetők.

— **Eperjes város területén** a marhavasztegzár megszünt. Marhavásár azonban egyelőre nem lesz, miután a környéken lévő falvak egynehánya még fertőzve van.

— **Húsipari kiállítás.** Szeptember 17-ikén fog megtartatni Budapesten a harmadik húsipari kongresszus, melylyel kapcsolatban a városligeti iparcarnokban szeptember 16-ikától október 1-jéig húsipari kiállítás rendeztetik, miről a kassai kereskedelmi és iparkamara az érdekelteket azzal értesíti, hogy a kiállítás szabályzata a kamara titkári hivatalában megtekinthető, esetleg az Országos Iparegyesület irodájában (gr. *Zichy Jenő*-u. 4. sz.) megszerezhető. A kiállításon résztvenni szándékozók a kassai kereskedelmi és iparkamaránál is jelentkezhetnek.

— **Véres tűzészurony a Vásártéren.** Hétfőn reggel 1/26 órakor a Vásártéren egy véres tűzészuronyt s egy belül erősen véres kalapot találtak. A szurony gazdája *Szavacs* György tűzér, a ki a vasárnapi csata helyén hagyta a szuronyát, a melylyel ügylátszik, több polgárt összeszurkált, a

mit a szuronyak véres volta és a közelében talált véres kalap bizonyítanak. Hétfőn a rendőrség egy kis világosságot derített a rejtélyes verekedésre, a melynek sebesülteit jelentkezni sehogyssem akartak. Előkerült Popadics András kocsis, három mély vágással a fején, beütött koponyával s annyira bedagadt homlokkal, hogy egyik szeme ki sem látszott. Popadics András elbeszélése szerint vasárnap este egy előtte ismeretlen tűzér a Kossuth-utcában minden ok nélkül öklével fejbevette a szuronyával háromszor a fejére sújtott. A Vásártéren talált véres kalap azonban nem az övé. Különbösen maga Szivacs György is súlyos sebekkel borítva fekszik. Koponyáját több helyen betörték és szűrt sebek is vannak a fején. Nem lehetetlen, hogy Popadics András bántalmazója Szivacs György volt, a ki kötekedő kedvében valahol a Vásártéren egy másik társasággal, valószínűleg kocsisokkal vesztetett össze, a kik azután ellátták a baját. A rendőrség a tűzvezető parancsnokságával karöltve folytatja a nyomozást.

— **Vásár-áthelyezés.** A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy Szerednye községben (Ungmege) a május 2., június 13., július 12., augusztus 28., szeptember 8. és november 5. napok utáni hétfőn tartott országos vásárok állandóan a róm. kath. hűsvétot megelőző második kedden, április 15-ike utáni kedden, augusztus 10-ike előtti kedden és október 1-je utáni kedden, további az áldozócsütörtök, Úrnap és Jakabnapok utáni hétfőn tartott juhvásárok állandóan május 1-je utáni kedden, s ha ezen napok közül valamelyik ünnepre esik, a következő napon tartassanak meg, miről a kassai kereskedelmi és iparkamara az érdekelteket értesíti.

TANÜGY.

Felvételek. Az általános érdeklődés folytán közöljük, hogy az eperjesi állami tanítónőképző-intézetbe a jövő iskolai évre a felvételek már megtörténtek. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter a képezde I. osztályába 30 növendéket, a II. osztályba 31 növendéket s a III. és IV. osztályba 30—30 növendéket vett fel. Természetesen a megfelelő felsőbb osztályokba főleg az intézet alsóbb osztályú növendékei lettek felvéve.

Tanesszköz-engedélyezés. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter a terneyi és a szedikerti róm. kath. elemi iskolák részére a szükséges tanesszközöket a kir. tanfelügyelő javaslatára engedélyezte és egyben utasította a földrajzi intézeti részvénytársaságot, hogy azokat az illető iskolaszékek címére küldje meg.

Elismerés. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Stronczér Dániel héthársi állami elemi iskolai igazgató-tanítónak 25 évi tanítói működése alkalmából, sikeres és buzgó munkássága folytán, elismerését nyilvánította. Az elismerő-iratot nevezettnek a kir. tanfelügyelő a vármegyei általános népnevelő egyesület f. évi közgyűlésén fog a ünnepélyesen átadni.

EGÉSZSÉGÜGY.

Megemlékeztünk a belügyminiszter azon elhatározásáról, melylyel Sárosvármegye területén csak 15 orvosi kör szervezését engedélyezte. Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága a múlt hónapban tartott közgyűlésén foglalkozott újból ezen ügygel s a megye alispánjának előterjesztéséhez képest Sárosvármegye egészségügyi körökbe való beosztását a következőképp állapítja meg.

I. orvosi kör **bártfai** járás: Alsópágyony, Bártfajúfalva, Bélavéze, Biharó, Borókás, Endrevágása, Esztebnek, Esztebnek-huta, Felsőkomaróc, Felsőpágyony, Hosszúrét, Hutás, Komlóspatak, Miklósvölgye, Ondavató, Regettó, Szemelnye, Váradka, Zboró.

II. orvosi kör **bártfai** járás: Ábrahámfalva, Alsófricske, Alsószabados, Bartosfalva, Bérczálja, Berezóka, Boglárka, Buczló, Erdővágás, Felsőszabados, Hazslin, Hertnek, Hervartó, Iványos, Kiskereszt, Kislanács, Kolossó, Lófalu, Magyarasszlaviczka, Ortutó, Oszikó, Rabóc, Részó, Sárosgörbény, Sasó, Szekesőfalva, Tapolylippó, Tapolysárpatak, Tótrasszlaviczka, Trocsány.

III. orvosi kör **bártfai** járás: Alsótárcs, Aranyárpataka, Czigelka, Felsőfricske, Felsőtárcs, Felső, Galbató, Geréb, Gerla, Kavicsos, Kőtelep, Kuró, Lénártó, Livóhuta, Lukó, Malczó, Rokitó, Szánkó, Tapolytárnó, Végpetri, Venéce.

IV. orvosi kör **eperjesi** járás: Bajor, Berki, Berzenke, Főnikszhuta, Janó, Kacsány, Kelembér, Lubóc, Miklósvágása, Pillerpeklén, Radács, Sárosiszép, Sárosszentimre, Szarazvölgy, Szedlicze.

V. orvosi kör **eperjesi** járás: Alsósebes, Ásgut, Deméte, Felsősebes, Finta, Fulyán, Kapi, Kapinémétfalva, Kapivágása, Kellemes, Kiskökény, Kiskőröső, Lada,

Sebeskellemes, Sebesváralja, Szedikert, Tapolykomlós, Tótszék.

VI. orvosi kör **eperjesi** járás: Aranybánya, Delnekakastalva, Eperjesnyiczke, Harság, Kajata, Kende, Kissáros, Lászlka, Luszány, Mocsármány, Nagysáros, Németsóvár, Sárosbuják, Sebesagó, Sóbánya, Sós-gyűlésvész, Szinyetűfalva, Szinye, Sósújfalva, Tarcsaszentpéter, Terjékfalva, Tótsóvár, Zsebetfalva.

VII. orvosi kör **felsővárosi** járás: Alsófenyves, Alsómerse, Alsóódor, Alsóvízköz, Banyavölgy, Csarnó, Cseres, Czigla, Felsőcsernye, Felsőfenyves, Felsőmerse, Felsőódor, Felsőrákócz, Felsővízköz, Gyertyánpatak, Györgyfalva, Kecskőcz, Kishely, Kiskurima, Kisvajszó, Körösnény, Mérgesvágása, Molnár-vágása, Pataki, Róna, Szorocsány, Tiszény, Végrosztoka, Viskó.

VIII-ik orvosi kör **felsővárosi** járás: Alsóhímes, Alsókomárnok, Bátorhegy, Belejőcz, Dobroszló, Dolgonya, Felsőhímes, Felsőhunkócz, Felsőkomárnok, Felsővárgony, Kapisó, Kisfalyos, Kisgombás, Kishollód, Kismedvész, Kisolysó, Köröcs, Ladomérmező, Ladomérvágása, Meredély, Mérifalva, Mészégető, Peszternye, Rózsadomb, Ruzsoly, Sarbó, Szarazhegy, Szemes, Végsarnó, Végortovány.

IX-ik orvosi kör **girálti** járás: Bába-falva, Balázi, Csellafalu, Dukafalva, Fias, Girált, Györgyös, Kabalás, Kálnás, Kapipálvágása, Karácsonymező, Keczerpálvágása, Kisszabados, Komlóskereszt, Kükemező, Long Lőrincz-vágása, Matévágása, Mátyáska, Mikevágása, Nádító, Nyírjes, Pétervágása, Porócs, Porszács, Pósfalva, Remenye, Szobos, Tapolybeszterce, Tapolyhanusfalva, Tapolyhermány, Tapolyiucska, Tapoly-megyes, Tapolyradvány, Vaspataka, Zsálmány.

X-ik orvosi kör **girálti** járás: Benedekvágása, Felsőköcsény, Hankvágása, Herhej, István, Kerekret, Kiskohány, Kozsány, Krucsó, Kurima, Lapos, László, Magyarkaproncza, Margonya, Orsós, Radoma, Sápony, Sósfürdő, Tapolyengyel, Tapolynémetfalva, Tapolyortovány, Tölgyed, Vajkvágása, Varjúfalva.

XI-ik orvosi kör **héthársi** járás: Alsószalók, Bajorvágása, Balászvágása, Berzevicsze, Csendespaták, Daróc, Décső, Faekas-ét, Héthárs, Hámor, Kijó, Krivány, Magas, Olysó, Polony, Roskovány, Széprét, Tarca, Tarczadobó, Tarkó.

XII-ik orvosi kör **héthársi** járás: Abroncsos, Csércs, Feketekút, Felsőkány, Hajtók, Hosszúvágása, Kishárs, Kormos, Lubotény, Máté, Orló, Palocsa, Palonca, Poprádófalva, Poprádókrós, Pusztamező, Sárosújfalva, Szulin.

XIII-ik orvosi kör **kisszebeni** járás: Andrásvágás, Bertót, Deléte, Erdőmocsolya, Frics, Harapkó, Hedri, Istvánvágása, Jakabvágása, Jernye, Kisvitéz, Lacsó, Monyhád, Nagyvitéz, Singler, Siroka, Szentkereszt, Szinyelipőcz, Sztankahermány.

XIV-ik orvosi kör **kisszebeni** járás: Ádámföldre, Balpataka, Bodonlaka, Csergőzavod, Felsősom, Gellér, Gergelylaka, Gombosszentgyörgy, Hönig, Jakabföldre, Jáköréze, Kisszilva, Litinye, Magyarjakabfalva, Megye, Nagyszilva, Nyársaró, Olajpatak, Orkuta, Osztopatak, Pécsújfalva, Pusztasalgó, Radoskó, Rátvaj, Szentmihályfalva, Szinyefő, Terney, Tótselymes, Úszfalva, Úszpeklény, Vörösalma, Zsetek.

XV-ik orvosi kör **lemesi** járás: Abos, Ábrány, Alsómérk, Böki, Bolyár, Boroszló, Budamér, Bunyita, Erdőske, Felsőmérk, Hernádszentistván, Hernádszokoly, Húvész, Jánoska, Kavocsán, Keczerkosztolány, Keczerlipőcz, Keczerpeklén, Kisladna, Lapispatak, Lemes, Licsérd, Modrafalva, Nagyladna, Óruzin, Patacskő, Sárosberettő, Sárosbogyány, Sároskifalu, Sároskőszeg, Sárosófalva, Senyék, Somos, Somosújfalva, Tapolcsány, Terebő, Tizsite, Turina, Vargony, Vörösvágás, Zsegnye.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Eck... József. Más lapokban közölt tárczák leközölésére nem vállalkozunk, ha még oly jók is

K. Mór. Tárcaznak nem használhatjuk.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványvíz.

ÜDÍT, GYÓGYÍT. ÜDÍT, GYÓGYÍT.

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a légutak és a kiválasztó-szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

Orvosilag ajánlva.

Főlerakat: **Bein Simon** cégnél, Eperjes.

Szülesznő

hosszabb klinikai gyakorlattal, szülő nőket lelkiismerettel kezel és gondosan ápol.

Árok-utca 22. **HRABCSÁK MARGIT**

:: okl. szülesznő. ::

Felelős szerkesztő: **Dvortsák Győző.** Kiadótulajdonos: **Kösch Árpád.**

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

F. hó 23-ikán a Vilecz-hegyen levő mulatóhelyről egy részeges perczest kiutasítottam; Hamborszky Béla és Gaál-testvérek társaságából sértő kifejezéssel illettek, talán azért, mert ezáltal számuk csökkent; miért is e lapban való bocsánatkérésre utasítom őket, ellenesetben úriembereknek nem tekinthetem.

Sipos Pál,
építész.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, kösvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR

kitűnő sikerrel használtatik.

Kiváló óvszer a vörheneynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatasu.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Allandó összetételű.



Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik illő életmódot folytatva aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk 32 fillér.

3/4 40 „

1 literes 48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő áron vételnek vissza:

1/2 literes palaczk 6 fillér

3/4 7 „

1 literes 9 „

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

954—1911. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálti kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Deme Ferencz girálti ügyvéd által képviselt Hanicsék Mária kurimai lakos végrehajtatónak Csopák Andrást Sima Mária hankvágási lakos végrehajtatást szenvedett elleni végrehajtatási ügyében 100 kor. tőkekövetelés és járulékaik kielégítése végett az árverést az eperjesi kir. törvényszék, a girálti kir. járásbíró területén lévő Hankvágása községben fekvő, a hankvágási 21. sz. tkjvben A. I. 1—27. sor., 10., 12., 139., 166., 230., 232., 292., 340., 354., 433., 438., 517., 543., 584., 609., 673., 779., 823., 829/c., 849/c., 850/a., 861., 945/c., 950., 963., 970. hr. sz. alatt foglalt s B. 3. t. a. Csopák Andrást sz. Sima Mária nevére irt ingatlanra erdő- és legelő-illetőséggel együtt 663 kor. kikiáltási árban elrendelte, és hogy ezen ingatlan az 1911. évi szeptember hó 27-ik napjának délutáni 3 órájkor Hankvágása községében megrendelt nyilvános árverésen a kikiáltási ár kétharmadán alul eladati nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 66 korona 30 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, a ki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütetnék, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezéhez lefizetni.

Kir. bíróság, mint tkvi hatóság.

Girált, 1911. július 12.

Kolossy Miklós s. k.,
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: Füszly, kir. tkvvezető.

1002—1911. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálti kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Deme Ferencz girálti ügyvéd által képviselt Rubin József végrehajtatónak ifj. Kovaly András végrehajtatást szenvedett elleni végrehajtatási ügyében 626 kor. és 800 kor. tőkekövetelés és járulékaik kielégítése végett az árverést az eperjesi kir. törvényszék, a girálti kir. járásbíró területén lévő Kozsány községben fekvő, a kozsányi 3. sz. tkjvben A. I. 1—21. sor., 2—58., 81—82., 113., 123., 152., 158., 183., 201., 210/a., 220., 252., 265., 279/s., 288., 318., 327., 349., 363/s., A. II. 1. sor., 373. hr. sz. a foglalt B. 14. sorsz. alatt ifj. Kovaly András nevére irt ingatlanra 1040 kor. kikiáltási árban elrendelte, és hogy ezen ingatlan az 1911. évi október hó 5-ik napjának délutáni 3 órájkor Kozsányban, a községében megrendelt nyilvános árverésen a kikiáltási ár kétharmadán alul eladati nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 104 kor-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, a ki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütetnék, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezéhez lefizetni.

Kir. bíróság, mint tkvi hatóság.

Girált, 1911. július 20.

Kolossy Miklós s. k.,
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: Füszly, kir. tkvvezető.

1911. B., 481/2. sz.

Ő Felsége a király nevében!

A kisszebeni kir. járásbíró, mint büntető bíróság a becsületsértés vétségével terhelt Scsavniczky Imre elleni bűntudatban a Vargovcsik István főmagánvádló által emelt vád felett Kisszebenben, 1911. évi július hó 14-ikén Kochina Emil kir. járásbíró, Dévai Emil könyvvezető, továbbá a személyesen jelenlévő felek, valamint a főmagánvádló képviselőjének, dr. Windt Arthur ügyvédnek helyettese, Klein Zsigmond ügyvédjelölt részvételével megtartott nyilvános tárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után következően

ítélt:

A kir. járásbíró bűnösnek mondja ki Scsavniczky Imre 48-éves, róm. kath., nős, 4-gyermekes, kevély vagyonú körjegyző, szentmihályfalvi lakos vádlót a Btkv. 261. §-ába ütköző és minősülő becsületsértés vétségében,

elkövetve az által, hogy Szentmihályfalva községben 1911. június 18-ikán főmagánvádlót «mondj meg Vargovcsik tanítónak, hogy számár, hogy csak füleket kell neki ragasztani» kifejezéssel illette,

és ezért a Btkv. 261. §-a alapján az 1892. évi XXVII. t.-cz. 3. §-ában meghatározott czélokra 15 nap alatt végrehajtás terhével ezen kir. járásbírósnál fizetendő, behajthatatlanság esetében pedig a Btkv. 53. §-ának rendelkezése szerint 5 (öt) napi fogazállal helyettesítendő 25 (huszonöt) korona pénzbüntetésre ítéli.

Köteles vádlott 26 korona költséget 15 nap alatt végrehajtás terhével Vargovcsik István főmagánvádlónak megfizetni, úgy nemkülönbén a felmerülő költségeket, az 1890. évi XLIII. t.-czikben meghatározott módon behajthatólag, a m. kir. államkincstárnak megtéríteni.

Dr. Windt Arthur ügyvéd munkadíját önfele, Vargovcsik István ellen 14 koronában állapítja meg.

Ezen ítélet az EPERJESI LAPOKban közzététetni rendeltetik.

Indokolás.

A vádlott és a tanúk kihallgatásával megállapított tényállás szerint vádlott a községi képviselőtestületi tagokkal a körjegyzői általános tárgyában közgyűlést tartott, mely határozat ellen beadható felebbezésre vonatkozóan kioktatta vádlott a képviselőtestületi tagokat, hogy a felebbezés nem nála, hanem írásban és a vármegyénél adandó be, és a midőn Rodzinyák Mihály tanú által a főmagánvádló mégis a vádlotthoz küldte az írásbeli felebbezést, melyet egyes képviselőtestületi tagok nevében a főmagánvádló szerkesztett, akkor a vádlott ezt azzal adta vissza Rodzinyák Mihály tanúnak: «mondj meg Vargovcsik tanítónak, hogy számár, hogy csak füleket kell neki ragasztani».

Mint hogy pedig ezen kifejezés egy közszolgálatban álló egyénre, egy tanítóra becsületsértő és a vádlott ezen kifejezést ily tudatban alkalmazta főmagánvádlóval szemben, ennél fogva terhére a becsületsértés vétségének vádja megállapítandó és elítélendő volt. Ényhítő és súlyosító körülmény fenn nem forgott. A költségekben való marasztalás a B. P. 480. §-án, míg az ügyvédi díjaknak a megbízó ellen való megállapítása a B. P. 485. §-án alapszik.

Az ítélet közzététele a Btkv. 277. §-a alapján lett elrendelve

K. m. f.

Kochina Emil s. k.,
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: Wittchen Albert, kezelő.

Egy jó házból való fiú tanulóknak fizetéssel felvétetik

Fränkl József divatárú-kereskedésben Eperjesen.

Magyar, német nyelvben s írásban jártas fiatal úrinő mint pénztáros, könyvelő, avagy elárúsítóként is állást rövidesen keres.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Nagy kert két ház

lakóházzal, zsellérházzal és egyéb gazdasági épületekkel eladó.

Bővebb felvilágosítást kaphatni dr. Sonnenschein Simon ügyvéd irodájában.

A Sárosvármegyei Kalauz 2 korona.

I-ső és II-ik kötetének együtt-tes ára máától kezdve mindaddig, míg a készlet tart:

Kapható Kósch Árpád könyvnyomdájában Eperjesen.

3889—1911. tkvi. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Böhm Aladár eperjesi ügyvéd, továbbá dr. Rosenberg Mór eperjesi ügyvéd által képviselt Littke L. pécsi czég és Rosenberg Gyula eperjesi lakos csatlakozott végrehajthatóknak Gottesmann Sajáné szül. Salamon Száli végrehajtást szenvedő elleni 157 kor. 90 fill., 180 kor., illetve 288 korona 86 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és járásbírósg területén levő Alsósebes községben fekvő, az alsósebesi 211. sz. tjkvben A. I. 1. sor., 319/b. hr. sz. alatt foglalt Magyarisla fürdőtelepből álló, B 3., 4. szerint Zelmán Salamon és Gottesman Sajáné szül. Salamon Száli nevében álló ingatlanra 10.952 kor. kikiáltási árban — az 1908: XLI. t.-cz. 24. §-a alapján — az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1911. évi augusztus 9-ikén d. e. 10 órakor a kir. törvényszék árverelő-helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a Vhn. 25. és 26. §-ai értelmében el fog adatni

Árverezni szándékozik tartozónak bánatpénzül 1095 kor. 20 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezehez letenni s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.
Eperjesen, 1911. június 23. Suhayda Vilmos s. k.,
kir. tvszéki bíró.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

Örökös állást

vedelemmel, ha sorsjegyek részletfizetésre való eladásának képviseletét a Budapesti Erzsébetvárosi Takarékpénztár Részvénytársaságnál (Budapest, VII., Károly körút 13.) elvállalja. Szakértelem nem szükséges, mint mellékletből is látható.

Alaptőke 7 millió korona.

Jó házból való fiú tanulóknak felvétetik

Herbst Testvérek rövidárú-nagykereskedésében, Eperjesen.

Elektrotechnikai szakiskola laboratóriummal és műhelyvel. Műszaki iskola az összes villamosművekben és gépépítészetben.

A beiratások szeptemb. hó 3-ikán kezdődnek mindazok számára, a kik mint elektrotechnikusok (gyári hivatalnokok) önjuttatják magukat kiképezni (két év alatt) elméletileg és gyakorlatilag. Felvétetnek 14 évtől 24 éves korig. Előképzett ég: 3—4 közép-, polgári, kereskedelmi vagy felsőipariszkola. Tekintettel a villamoserőknek mindinkább növekvő értékesítésére üemi és világtársi célokra, valamint vegyészeti gyárakban való felhasználására, csak ajánlhatják a t. c. szülők (és gyámok) figyelmébe, hogy fiaikat (gyámoltjaikat) a fenti szakiskolá a beírassák. Jelentkezni lehet naponta. Az igazgatóság, Pozsony, Vallon-utca 24. sz. alatt — 1911. augusztus 1-jétől Széchenyi-utca, t. l. fon 483. — bárkinek kívánatra prospektust ingyen küld és közelebbi adatokkal azonnal szolgál.

Eladó a Táboron két ház

kerttel — temetkezési intézet butorraktárral, esetleg az üzlet-helyiség kiadó.

Bővebbet Fő-utca 10. sz. alatt.

980—1911. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1911. évi 3754. számú végzése folytán dr. Kakusz Béla ügyvéd által képviselt J. Fries & Sohn végrehajtható részére 255 korona tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 750 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósg 1911. V. II. 354/2 számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltok követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes üzletében, Eperjesen (Konstantin-u. 2. sz. ház fő-utcai részén) leendő megtartására határidőül 1911. évi augusztus hó 4-ik napjának délután 3 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt árúk s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni

Felhívatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtható követelést megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttől írásban, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1911. július 18.

Spányi Kálmán,
kir. bír. végrehajtó.

Darkau-fürdő

(Osztrák-Szilézia). Legerősebb jodbromtartalmú, elsőrangú fürdőhely. Egyetlen hely, ahol tisztán j. fürdő lehet használni. Gyógyjavulatok: görvélykór, syphilis, izzadt mánnyok, érelmeszesedés, csont- és izületbántalmak, nőbajok, csúsz stb. Legmodernebb gyógyeszközök. Ósregi park-Elegáns elhelyezés. Penzió gyermekeknek (kisérő nélkül) Posta-, távirat- és vasút-állomás. Idény május 15-iktől-október 1-jéig Dr. Klinek V. főorvos. Prospektus és értesítés ő kegyelmessége gróf Larisch-Mönnich fürdőigazgatótól, Darkau, kérendő.



Nyersolaj-Szivógáz-Diesel-Benzin-MOTOROK ÉS LOKOMOBILOK.

Gyors szállítás. Kedvező fizetési feltételek. Messzemenő jótállás.

DREZDAI MÓTORGYÁR RÉSZV. T.
Németország legrégebb, legnagyobb mótorgyára.
Vezérképviselő:
Gellért Ignác és Társa
Budapest, V., Koháry-utca 4.
(Alkotmány-utca sarok.)

Ő Felsége a király sárosi látogatásához díszmagyar-ruhákat

korhú kivitelben készítünk. — Mintákkal meghívásra személyesen jövünk.

Leitersdorfer D. és Fia

csász. és kir. udv. szabók, Budapest, Koronaherczeg-utca 6.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női bete, segek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beuörzölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasára a "gy gyermekek, mint felnőttek számára."

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvétellel teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár.

2306.
1911. szám.

Pályázati hirdetmény.

Az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár 1911. augusztus 20-ik napjának déli 12 órájáig terjedő határidővel pályázatot hirdet egy 800 korona fizetés és 350 kor. lakbérrel javadalmazott III. oszt. kezelőtiszti (külszolgálati) állásra.

A sajátkezüleg írt és aláírt folyamodásokhoz eredetben vagy hiteles másolatban csatolandók: a születési, iskolai, erkölcsi, működési és orvosi bizonyítványok. A meghirdetett állásra csak oly egyén választható meg, a ki teljeskorú (nagykorúsított), de 40-ik életévét még túl nem haladta, magyarul tudó magyar állampolgár, csőd vagy gondnokság alatt avagy hivatalvesztésre vagy politikai jogainak felfüggesztésére szóló ítélet hatálya alatt nem áll, nyereségvágyból elkövetett bűntett miatt jogerős bírói ítélettel el nem marasztaltatott.

A pályázóktól legalább négy középiskola sikeres elvégzésének igazolása megkívántatik.

A pályázati kérvények az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár igazgatóságához címelve, a fenti határidőig annál is inkább benyújtandók, mert az elkészen érkező és kelően fel nem szerelt folyamodványok figyelembe nem vétetnek.

A megválasztás egyévi próbaidőre szól.

Eperjes, 1911. július 19.

Székely Henrik s. k., Schreiber Ignác s. k.
elnök, igazgató.

A Deák Ferencz-utca 5. sz. ház,
mely áll öt szobából, kerttel együtt
eladó.

Tudakozódni lehet özv. Lieb Imrénénel, Főutca 150.

Féltabilgépek. Gőzgépek. Gőzkazánok. Motorok. Sínek. Szivattyúk. Malomgépek. Modern transmissiók. Távirtdahuzalok. Minden méret- és nagyságban kaphatók

Abeles Emil vas- és gép-
osztályánál
Budapest, V. kerület, Váci-út 88. szám.
Gépek és kazánok kölcsönbe is adtnak.
Telefon 132-14. Sürgőnyezim: «Barsel».

Czigarettázók!

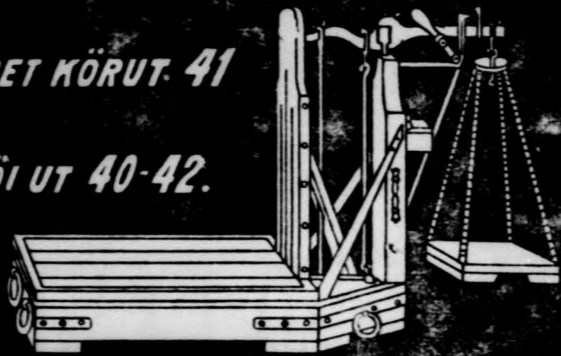
Egyesüljétek a cigaretták óriási áremelésé miatt! Ne sajnáljátok a kis fáradságot! — Töltsetek

**Jacobi Antinicotin-
hüvelyeket,**
vagy „**OTTOMÁN**“ (törökfej)
és „**TIP-TOP**“ aranyzopókás
czigarettapapírt.

MAGYAR MÉRLEG-ÉS GÉPGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG. BUDAPEST

IRODA:
ERZSÉBET KÖRUT. 41

GYÁR:
GYÖMRŐI UT. 40-42.



**ELSŐRENDÜ
GAZDASÁGI, KERESKEDELMI-ÉS VASUTI-
MÉRLEGEK
KÉPVISELŐK KERESTETNEK.**

MASSEY-HARRIS C^o. R.-T.



Fűkaszálo aratógép és földművelő eszközök
gyára.

Toronto, Északamerika.

A világ legjobb gyártmányai.

Árjegyzéket kívánatra ingyen küld a

Massey-Harris C^o. R.-T.

Budapest, V., Alkotmány-u. 23. sz.